ISTRBTSPKHURRICANE

AQL

AUDIO **QUALITY** LAB

HURRICANE

(EN) DUAL DRIVER SPLASHPROOF PORTABLE SPEAKER

(IT) CASSA BLUETOOTH® PORTATILE CON DOPPIO DRIVER E RESISTENTE AGLI SPRUZZI

(FR) HAUT-PARLEUR PORTABLE RÉSISTANT AUX ÉCLABOUSSURES À DOUBLE DRIVER

(DE) PORTABLER, SPRITZWASSERGESCHÜTZTER LAUTSPRECHER MIT DOPPELTEM TREIBER

(ES) ALTAVOZ PORTÁTIL RESISTENTE A LAS SALPICADURAS CON DOBLE DRIVER

(RU) БРЫЗГОСТОЙЧИВЫЙ ПОРТАТИВНЫЙ ДИНАМИК С ДВОЙНЫМ ДРАЙВЕРОМ

(TR) SU SIÇRAMALARINA KARŞI DAYANIKLI ÇİFT SÜRÜCÜLÜ TAŞINABİLİR HOPARLÖR

(NL) DRAAGBARE SPEAKER, BESTAND TEGEN SPATTEN, MET DUBBELE DRIVER

(FI) ROISKEIDEN KESTÄVÄ KANNETTAVA KAIUTIN KAKSIOSAISELLA DRIVERILLA

(EN)

Content of package:
HURRICANE
MicroUSB charging cable
aux 3.5mm cable
Instruction Manual

Description:
1 MFB button
2 FF button / Volume +
3 Rew button / Volume -
4 LED
5 Pairing TWS
6 NFC
7 MicroUSB charging socket
8 Aux socket
9 Microphone
10 MicroUSB charging cable

(IT)

Contenuto confezione:
HURRICANE
Cavo di ricarica MicroUSB
Cavo aux 3.5mm
Manuale d'istruzioni

Descrizione:
1 Tasto MFB
2 Tasto FF / Volume +
3 Tasto Rew / Volume -
4 Led
5 Pairing TWS
6 NFC
7 Presa di ricarica MicroUSB
8 Presa Aux
9 Microfono
10 Cavo di ricarica MicroUSB

(FR)

Contenu du paquet :
HURRICANE
Câble de recharge MicroUSB
Câble aux 3,5 mm
Mode d'emploi

Description :
1 Bouton MFB
2 Bouton FF / Volume +
3 Bouton Rew / Volume -
4 Led
5 Couplage TWS
6 NFC
7 Prise de recharge MicroUSB
8 Prise Aux
9 Microphone
10 câble de charge MicroUSB

(DE)

Verpackungsinhalt:
HURRICANE
MicroUSB-Ladekabel
Aux-Kabel 3,5 mm
Bedienungsanleitung

Beschreibung:
1 Taste MFB
2 Taste FF / Volume +
3 Taste Rew / Volume -
4 LED
5 Pairing TWS
6 NFC
7 MicroUSB-Ladeanschluss
8 Aux-Anschluss
9 Mikrophon
10 MicroUSB-Ladekabel

(ES)

Contenido del envase:
HURRICANE
Cable de carga MicroUSB
Cable aux. 3,5 mm
Manual de instrucciones

Descripción:
1. Tecla MFB
2 Tecla FF/Volumen +
3. Tecla Rew/Volumen -
4. Led
5. Emparejamiento TWS
6. NFC
7. Toma de recarga MicroUSB
8. Toma Aux.
9. Micrófono
10. Cable de carga MicroUSB

(RU)

Содержимое упаковки:
HURRICANE
Провод для зарядки MicroUSB
Вспом. кабель 3.5 мм
Инструкции по применению

Описание:
1 Кнопка MFB
2 Кнопка FF / Звук +
3 Кнопка Rew / Звук -
4 Светодиод
5 Пара TWS
6 NFC
7 Разъем для зарядки MicroUSB
8 Вспом. разъем
9 Микрофон
10 Провод для зарядки MicroUSB

(TR)

Ambalaj içeriği:
HURRICANE
MicroUSB şarj kablosu
Aux kablosu 3,5 mm
Kullanım kılavuzu

Açıklama:
1 MFB tuşu
2 FF/Ses seviyesi + tuşu
3 Rew/Ses seviyesi - tuşu
4 Led
5 TWS eşleştirme
6 NFC
7 MicroUSB şarj fişi
8 Aux girişi
9 Mikrofon
10 MicroUSB şarj kablosu

(NL)

Inhoud van de verpakking:
HURRICANE
Micro-USB-laadkabel
Aux-kabel 3,5 mm
Gebruiksaanwijzing

Beschrijving:
1 MFB-toets
2 Toets FF / Volume +
3 Toets Rew / Volume -
4 Led
5 Koppeling TWS
6 NFC
7 Micro-USB-laadpoort
8 Aux-aansluiting
9 Microfoon
10 Micro-USB-laadkabel

(FI)

Pakkaussisältö:
HURRICANE
Micro-USB-latausjohto
Aux-johto 3,5 mm
Käyttöohjeet

Kuvaus:
1 MFB-näppäin
2 Näppäin FF / Äänenvoimakkuus +
3 Näppäin Rew / Äänenvoimakkuus -
4 Led-valo
5 TWS:n parikytkentä
6 NFC
7 Micro-USB-latauspistoke
8 Aux-pistoke
9 Mikrofoni
10 Micro-USB-latausjohto

EN - PRELIMINARY OPERATIONS

Recharging the battery: insert the charging cable (10) into any USB socket and connect the MicroUSB socket (7) of the device. When the battery is being recharged, the red LED (4) will turn on and turn off upon completion.
Pairing with telephone: with the device switched off, keep the MFB button (1) pressed until the blue LED (4) flashes quickly, about 5 seconds.
Release the button and follow the instructions on your mobile phone to find the device. The mobile phone will detect **HURRICANE** and if a PIN is requested, type "0000".
Once the connection has been completed, the blue LED (4) will remain lit.
Should the connection operation not be successful, turn off the device and repeat the operation.
Warning: if the device or phone has been turned off or out of range, to connect them again it may be necessary to use the phone menu or simply the MFB button (1) as if you were to answer a call.
Switching on the device: keep the MFB button (1) pressed until the blue LED (5) turns on, about 3 seconds.
Switching off the device: press and hold the MFB button (1) for about 3 seconds.
Pairing via NFC: Activate the NFC on your phone and place the **HURRICANE** next to the NFC (6), the phone will automatically activate the Bluetooth and ask you to establish a connection with the device.

TWS FUNCTION:
If you have two **HURRICANE** speakers, it is possible to enable listening to music in stereo.
How to connect the two HURRICANE speakers to the same phone:
- switch on the two speakers and briefly press the TWS button (5) on one of the two. Once connected, the LED of one of the two speakers will start to flash and the other will remain lit.
- enable the phone's Bluetooth and, once detected, select **HURRICANE** . Once the combination has been completed, the LED (4) will remain lit.
How to disconnect the TWS connection: press the TWS button (5) briefly for 2 seconds.

MUSICAL REPRODUCTION MANAGEMENT
With phones including A2DP stereo profile, it is possible to manage music playback using the controls located on the device.
Play/Pause: press the MFB button (1)
FF: keep the FF / Volume + button pressed (2)
Rew: keep the Rew / Volume key - pressed (3)
Volume adjustment: press the Volume + or Volume - (2-3) keys to increase or decrease the volume.

CALL MANAGEMENT
Answering a call: press the MFB button (1) briefly.
Ending a call: press the MFB button (1) briefly.
Volume adjustment: press the Volume + or Volume - (2-3) keys to increase or decrease the volume.
Low battery indicator: the red flashing of the LED (4.0) indicates the end of the battery charge.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Bluetooth specifications: v4.2
Bluetooth Frequency Range: 24022480MHz
Profiles: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Capacity: 10mt
Talk Time: around 10 hours
Play Time: around 8 hours
Stand-by time: 3500 hours
Charging time: around 4 hours
MicroUSB port Voltage: 5V
MicroUSB port current: 1.5A
Impedance: 2.2KΩ
Sensitivity: -38DB
Frequency Range: 68Hz-20kHz
Dimensions: (LxWxH) : 17x7x7 (Cm)
Weight: 605g
Battery Voltage: 7.4V
Battery Capacity: 2000mAh
Effective Radiated Power: 0.44dbm

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI

Ricaricare la batteria: inserire il cavo di ricarica (10) in una qualsiasi presa USB e collegarlo alla presa MicroUSB (7) del dispositivo. Durante la ricarica della batteria si accenderà il led rosso (4) e si spegnerà al suo completamento.
Abbinamento con il telefono: con il dispositivo spento mantenere premuto il tasto MFB (1) fino al lampeggio veloce del led blu (4), 5 secondi circa.
Rilasciare il tasto e seguite le istruzioni del vostro cellulare per eseguire la ricerca del dispositivo. Il cellulare rileverà **HURRICANE** e nel caso venga richiesto l'inserimento del PIN, digitare "0000".
Ad abbinamento compiuto il led blu (4) resterà acceso.
Nel caso l'operazione di abbinamento non fosse riuscita, spegnere il dispositivo e ripetere l'operazione.
Attenzione: se il dispositivo o il telefono sono stati spenti o messi fuori portata, per connetterli nuovamente potrebbe essere necessario agire sul menu del telefono o semplicemente sul tasto MFB (1) come se si dovesse rispondere ad una chiamata.
Accensione del dispositivo: mantenere premuto il tasto MFB (1) fino all'accensione del led blu (5), 3 secondi circa.
Spegnimento del dispositivo: mantenere premuto il tasto MFB (1) per 3 secondi circa.
Abbinamento tramite NFC: Attivare l'NFC sul proprio telefono e accostare **HURRICANE** in corrispondenza dell'NFC (6), il telefono attiverà automaticamente il Bluetooth e chiederà di stabilire la connessione con il dispositivo.

FUNZIONE TWS:
Nel caso si possesso di due speaker **HURRICANE**, è possibile abilitare l'ascolto della musica in stereofonia.
Per collegare i due speaker HURRICANE allo stesso telefono:
- accendere i due speaker e premere brevemente il tasto TWS (5) su uno dei due. Una volta accoppiati il led di uno dei due speaker inizierà a lampeggiare mentre l'altro rimarrà acceso.
- abilitare il Bluetooth del telefono e selezionare **HURRICANE** una volta rilevato. Ad abbinamento compiuto il led (4) resterà acceso.
Per disconnettere il collegamento TWS: premere brevemente il tasto TWS (5) per 2 secondi.

GESTIONE RIPRODUZIONE MUSICALE
Con telefoni che prevedono il profilo stereo A2DP è possibile gestire la riproduzione musicale utilizzando i comandi posizionati sul dispositivo.
Play/Pausa: premere il tasto MFB (1)
FF: mantenere premuto il Tasto FF / Volume + (2)
Rew: mantenere premuto il Tasto Rew / Volume - (3)
Regolazione volume: premere i tasti Volume + o Volume – (2-3) per aumentare o diminuire il volume.

GESTIONE DELLE CHIAMATE
Rispondere ad una chiamata: premere brevemente il tasto MFB (1).
Terminare una chiamata: premere brevemente il tasto MFB (1).
Regolazione volume: premere i tasti Volume + o Volume – (2-3) per aumentare o diminuire il volume.
Indicatore di batteria scarica: il lampeggio rosso del led (4.0) indica l'esaurimento della carica della batteria.

SPECIFICHE TECNICHE
Specifiche Bluetooth: v4.2
Bluetooth Frequency Range: 24022480MHz
Profili: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Portata: 10mt
Talk Time: 10 ore circa
Play Time: 8 ore circa
Stand-by time: 3500 ore
Tempo di ricarica: 4 ore circa
MicroUSB port Voltage: 5V
MicroUSB port current: 1.5A
Impedance: 2.2KΩ
Sensitivity: -38DB
Frequency Range: 68Hz-20kHz
Dimensioni: (LxWxH) : 17x7x7 (Cm)
Peso: 605g
Batteria Voltage: 7.4V
Batteria Capacity: 2000mAh
Effective Radiated Power: 0.44dbm

FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES

Charger la batterie: Recharger la batterie : insérez le câble de recharge (10) dans n'importe quelle prise USB et relier-le à la prise MicroUSB (7) de l'appareil. Pendant la recharge de la batterie la LED rouge s'allumer (4) et s'éteint lorsqu'elle se termine.
Couplage avec votre téléphone : avec l'appareil éteint, maintenez la clé MFB (1) enfoncée jusqu'à ce que la led bleue clignote rapidement (4), environ 5 secondes.
Relâcher le bouton et suivez les instructions de votre téléphone mobile pour rechercher votre appareil. Votre téléphone mobile détectera HURRICANE et si vous êtes invité à entrer un CODE PIN, tapez « 0000 ».
La LED bleue (4) restera allumée, une fois le couplage terminé.
Si l'opération de couplage échoue, éteignez l'appareil et réessayez l'opération.
Attention : Si votre appareil ou votre téléphone a été désactivé ou hors de portée, vous devrez peut-être agir sur le menu de votre téléphone ou simplement sur le bouton MFB (1) comme si vous répondiez à un appel pour les connecter à nouveau.
Allumage de l'appareil : maintenez la touche MFB (1) enfoncée jusqu'à ce que la LED bleue soit activée (5), environ 3 secondes.
Extinction de l'appareil : maintenez la touche MFB (1) pendant environ 3 secondes.
Couplage à l'aide de NFC : Activez le NFC sur votre téléphone et appuyez sur **HURRICANE** au niveau du NFC (6), le téléphone activera automatiquement le Bluetooth et vous demandera de vous connecter à l'appareil.

FONCTION TWS :
Si vous avez deux haut-parleurs **HURRICANE**, vous pouvez activer la stéréophonie pour écouter de la musique.
Pour relier les deux haut-parleurs HURRICANE au même téléphone :
- allumez les deux haut-parleurs et appuyez brièvement sur la touche TWS (5) sur l'un des deux. Une fois l'accouplage terminé, la led de l'un des deux haut-parleurs va commencer à clignoter tandis que l'autre restera allumé.
- activez le Bluetooth du téléphone et sélectionnez **HURRICANE** une fois détecté. Le led (4) restera allumé, une fois le couplage terminé.
Pour déconnecter le lien TWS : appuyez brièvement sur la touche TWS (5) pendant 2 secondes.

GESTION DE LA LECTURE DE MUSIQUE
Avec les téléphones avec le profil stéréo A2DP, vous pouvez gérer la lecture de musique en utilisant les contrôles placés sur votre appareil.
Lecture/Pause : appuyez sur la touche MFB (1)
FF : maintenez la pression sur le bouton FF / Volume + (2)
Rew : maintenez la pression sur le bouton Rew / Volume - (3)
Réglage volume : appuyez sur les boutons volume + ou le volume – (2-3) pour augmenter ou diminuer le volume.

GESTION DES APPELS
Répondre à un appel : appuyez brièvement sur le bouton MFB (1).
Terminer un appel : appuyez brièvement sur le bouton MFB (1).
Réglage volume : appuyez sur les boutons volume + ou le volume – (2-3) pour augmenter ou diminuer le volume.
Indicateur de batterie épuisée : le clignotament rouge de la led (4.0) indique l'épuisement de la charge de la batterie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES ÉCOUTEURS :
Spécifications Bluetooth : v4.2
Plage de fréquence Bluetooth : 24022480 MHz
Profils : Casque-mains libre-A2DP - AVRCP
Portée : 10 m
Durée de conversation : 10 heures environ
Temps de lecture : 8 heures environ
Temps de veille : 3 500 heures
Temps de recharge : 4 heures environ
Tension port MicroUSB : 5V
Courant port MicroUSB : 1,5 A
Impédance : 2.2KΩ
Sensibilité : -38DB
Plage de fréquence : 68 Hz-20 kHz
Dimensions : (LxLxH) : 17x7x7 (Cm)
Poids : 605 g
Tension de la batterie : 7.4V
Capacité de la batterie : 2 000 mAh
Puissance rayonnée efficace : 0,44 dbm

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE

Aufladen des Akkus: Das Ladekabel (10) in einen USB-Anschluss stecken und mit dem MicroUSB-Anschluss (7) des Geräts verbinden. Während des Aufladens der Batterie schaltet sich die rote LED (4) ein. Sie wird sich ausschalten, wenn der Ladevorgang beendet wurde.
Verbindung mit dem Telefon: Bei ausgeschaltetem Gerät die Taste MFB (1) gedrückt halten bis die blaue LED (4) schnell blinkt, etwa 5 Sekunden.
Die Taste loslassen und den Anweisungen auf Ihrem Telefon folgen, um das Gerät zu suchen. Das Telefon wird HURRICANE finden. Falls Sie aufgefordert werden eine PIN einzugeben, verwenden Sie „0000".
Nachdem die Geräte verbunden wurden, wird die blaue LED (4) durchgehend leuchten.
Falls die Verbindung nicht hergestellt werden konnte, das Gerät ausschalten und erneut versuchen, die Verbindung herzustellen.
Achtung: Wenn das Gerät oder das Telefon ausgeschaltet wurde oder sich außerhalb der Reichweite befindet, muss das Menü des Telefons aufgerufen oder einfach die Taste MFB (1) wie bei Annahme eines Anrufs gedrückt werden, um die Verbindung erneut herzustellen.
Einschalten des Geräts: Die Taste MFB (1) bis zum Einschalten der blauen LED (5) gedrückt halten, ca. 3 Sekunden.
Ausschalten des Geräts: Die Taste MFB (1) ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten.
Verbindung mittels NFC: NFC auf Ihrem Gerät aktivieren und **HURRICANE** an der NFC-Schnittstelle (6) ausrichten. Das Telefon wird automatisch Bluetooth aktivieren und Sie fragen, ob eine Verbindung zum Gerät hergestellt werden soll.

FUNKTION TWS:
Falls Sie zwei Speaker **HURRICANE** besitzen, können Sie Musik in der Stereo-Funktion hören.
Um die beiden Speaker HURRICANE mit demselben Telefon zu verbinden:
- Die beiden Speaker einschalten und kurz die Taste TWS (5) an einem Speaker drücken. Sobald die Geräte verbunden sind, wird die LED an einem der beiden Speaker zu blinken beginnen, während die andere LED weiterhin durchgehend leuchten wird.
- Bluetooth am Telefon aktivieren und **HURRICANE** suchen und auswählen. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die LED (4) durchgehend.
Um die TWS-Verbindung zu unterbrechen: Die Taste TWS (5) 2 Sekunden lang drücken.

STEUERUNG DER MUSIKWIEDERGABE
Mit Telefonen, die über das Stereo-Profil A2DP verfügen, kann die Wiedergabe von Musik über die Tasten am Gerät gesteuert werden.
Play/Pause: Die Taste MFB (1) drücken
FF: Die Taste FF / Volume + (2) gedrückt halten
Rew: Die Taste Rew / Volume - (3) gedrückt halten
Einstellen der Lautstärke: Die Taste Volume + oder Volume – (2–3) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.

STEUERUNG VON ANRUFEN
Einen Anruf annehmen: Die Taste MFB (1) kurz drücken.
Einen Anruf beenden: Die Taste MFB (1) kurz drücken.
Einstellen der Lautstärke: Die Taste Volume + oder Volume – (2–3) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.
Hinweis auf niedrigen Batterieladestatus: Wenn die LED (4.0) rot blinkt, dann weist dies auf einen niedrigen Batterieladestatus hin.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN DES HEADSETS:
Bluetooth-Eigenschaften: v 4.2
Bluetooth Frequency Range: 2.402 2.480 mHz
Profile: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Reichweite: 10 m
Talk Time: ca. 10 Stunden
Play Time: ca. 8 Stunden
Stand-by Time: 3.500 Stunden
Ladezeit: ca. 4 Stunden
MicroUSB port Voltage: 5 V
MicroUSB port current: 1,5 A
Impedance: 2,2 kΩ
Sensitivity: -38 DB
Frequency Range: 68 Hz - 20 kHz
Maße: (LxBxH): 17x7x7 (cm)
Gewicht: 605 g
Battery Voltage: 7,4 V
Battery Capacity: 2.000 mAh
Effective Radiated Power: 0,44 dbm

ES - OPERACIONES PRELIMINARES

Cargar la bateria: introducir el cable de carga (10) en cualquier toma de USB y conectarlo a la toma MicroUSB (7) del dispositivo. Durante la carga de la batería se encenderá el led rojo (4) y se apagará cuando haya finalizado.
Emparejamiento con el teléfono: con el dispositivo apagado mantener pulsada la tecla MFB (1) hasta que parpadee rápidamente el led azul (4), durante unos 5 segundos.
Soltar la tecla y seguir las instrucciones de vuestro teléfono móvil para ejecutar la búsqueda del dispositivo. El teléfono móvil encontrará HURRICANE y si se solicitase la introducción de un PIN, digitar "0000".
Cuando finalice el emparejamiento, el LED azul (4) permanecerá encendido.
Si la operación de emparejamiento no es correcta, apagar el dispositivo y repetir la operación.
Atención: si el dispositivo o el teléfono se ha apagado o está fuera de cobertura, es posible tener que utilizar el menú del teléfono o simplemente el botón MFB (1) como si se estuviera respondiendo a una llamada para conectarlos de nuevo.
Encender el dispositivo: mantener pulsada la tecla MFB (1) hasta que se encienda el led azul (5), durante unos 3 segundos.
Apagar el dispositivo: mantener pulsada la tecla MFB (1) durante unos 3 segundos.
Emparejamiento con NFC: Activar el NFC en tu teléfono y acercar HURRICANE en correspondencia del NFC (6), el teléfono activará automáticamente el Bluetooth y le pedirá que establezca una conexión con el dispositivo.

FUNCIÓN TWS:
Si tiene dos altavoces **HURRICANE**, puede activar la escucha de música estéreo.
Para conectar los dos altavoces HURRICANE al mismo teléfono:
- encender los dos altavoces y pulsar brevemente la tecla TWS (5) en uno de ellos. Una vez emparejado, el led de uno de los dos altavoces comenzará a parpadear mientras que el otro permanecerá encendido.
- Habilitar el Bluetooth del teléfono y seleccionar **HURRICANE** una vez detectado. Cuando finalice el emparejamiento, el led (4) permanecerá encendido.
Para interrumpir la conexión TWS: pulsar brevemente la tecla TWS (5) durante 2 segundos.

GESTIÓN DE LA REPRODUCCIÓN MUSICAL
Con los teléfonos con perfil estéreo A2DP, es posible gestionar la reproducción de música mediante los controles que se encuentran en el dispositivo.
Play/Pausa: pulsar la tecla MFB (1)
FF: mantener pulsada la Tecla FF / Volumen + (2)
Rew: mantener pulsada la Tecla Rew/Volumen - (3)
Regulación del volumen: pulsar las teclas de Volumen + o Volumen – (2-3) para aumentar o disminuir el volumen.

GESTIÓN DE LAS LLAMADAS
Responder a una llamada: pulsar brevemente la tecla MFB (1).
Terminar una llamada: pulsar brevemente la tecla MFB (1).
Regulación del volumen: pulsar las teclas de Volumen + o Volumen – (2-3) para aumentar o disminuir el volumen.
Indicador de batería descargada: cuando el led rojo parpadea (4.0) indica que la batería se ha quedado sin energía.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS AURICULARES:
Especificaciones del Bluetooth: v4.2
Rango de frecuencia Bluetooth: 2402480MHz
Perfiles: Auriculares - Manos libres - A2DP - AVRCP
Cobertura: 10 m
Tiempo de conversación: alrededor de 10 horas
Tiempo de reproducción: alrededor de 8 horas
Tiempo de espera: 3500 horas
Tiempo de carga: alrededor de 4 horas
Voltaje del puerto MicroUSB: 5V
Corriente del puerto MicroUSB: 1,5A
Impedancia: 2,2KΩ
Sensibilidad: -38DB
Rango de frecuencia: 68Hz-20kHz
Dimensiones: (LxWxH) : 17x7x7 (Cm)
Peso: 605g
Voltaje de la batería: 7.4V
Capacidad de la batería: 2000mAh
Potencia radiada aparente: 0,44dbm

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Зарядка аккумулятора: подключите провод зарядки (10) к любому разъему USB и подсоедините его к разъему MicroUSB (7) устройства. В процессе зарядки аккумулятора загорится красный светодиод (4), который выключится после завершения зарядки.
Подключение к телефону: на выключенном устройстве нажмите и удерживайте кнопку MFB (1) до начала быстрого мигания синего светодиода (4), около 5 секунд.
Отпустите кнопку и выполните инструкции на дисплее вашего мобильного телефона по поиску устройства. Мобильный телефон обнаружит устройство HURRICANE. Если появится запрос ввода PIN-кода, наберите "0000".
После завершения подключения синий светодиод (4) останется гореть.
Если подключение завершилось неудачно, выключите устройство и повторите попытку.
Внимание! Если устройство или телефон были выключены или находились за пределами радиуса действия, для их повторного соединения необходимо войти в меню телефона или нажать на кнопку MFB (1) как для ответа на входящий вызов.
Включение устройства: удерживайте нажатой кнопку MFB (1) до включения синего светодиода (5), примерно около 3 секунд.
Выключение наушника: удерживайте нажатой кнопку MFB (1) примерно около 3 секунд.
Подключение через NFC: Включите NFC на собственном телефоне и поднесите устройство **HURRICANE** к NFC (6), телефон автоматически включит Bluetooth и выдаст запрос на установление связи с устройством.

ФУНКЦИЯ TWS:
Если у вас есть два репродуктора **HURRICANE**, вы можете подключить прослушивание музыки в режиме стереозвука.
Чтобы подключить два репродуктора HURRICANE к одному телефону:
- включите два репродуктора и кратковременно нажмите кнопку TWS (5) на одном из двух. После парного подключения светодиод одного из репродукторов начнет мигать, а второй будет гореть.
- Подключите режим Bluetooth телефона и выберите **HURRICANE** после его обнаружения. После завершения подключения светодиод (4) останется гореть.
Чтобы отключить подключение TWS: кратковременно нажмите кнопку TWS (5) в течение 2 секунд.

МУЗЫКАЛЬНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ
Если телефон имеет стерео профиль A2DP, можно осуществлять музыкальное воспроизведение с помощью команд на устройстве.
Play/Пауза: нажмите кнопку MFB (1)
FF: удерживайте нажатой кнопку FF / звук + (2)
Rew: удерживайте нажатой кнопку Rew / Звук - (3)
Регулировка громкости звука: для увеличения или уменьшения громкости нажимайте кнопки звук + или звук – (2-3).

УПРАВЛЕНИЕ ВЫЗОВАМИ
Ответ на вызов: кратко нажмите на кнопку MFB (1).
Завершение вызова: кратко нажмите на кнопку MFB (1).
Регулировка громкости звука: для увеличения или уменьшения громкости нажимайте кнопки звук + или звук – (2-3).
Индикатор зарядки аккумулятора: мигание красного светодиода (4.0) означает недостаточный уровень зарядки аккумулятора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ:
Характристики Bluetooth: v4.2
Диапазон частоты Bluetooth: 2402480MHz
Профили: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Радиус действия: 10 м
Время работы в режиме разговора: 10 часа
Время работы в режиме музыкального воспроизведения: 8часа
Время работы в режиме ожидания: 3500 часа
Время зарядки: 4 часа
Напряжение порта MicroUSB: 5V
Ток порта MicroUSB: 1.5A
Общее сопротивление: 2.2KΩ
Чувствительность: -38DB
Диапазон частоты: 68Hz-20kHz
Габаритные размеры: (LxWxH) : 17x7x7 (см)
Вес: 605 г
Напряжение аккумулятора: 7.4V
Емкость аккумулятора: 2000mAh
Фактическая излучаемая мощность: 0.44dbm

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ

Bataryanın şarj edilmesi: Şarj kablosunu (10) herhangi bir USB bağlantı noktasına bağlayın ve bunu da cihazın MicroUSB bağlantı noktasına (7) bağlayın. Batarya şarj edilirken kırmızı led lamba (4) yanar ve şarj tamamlandığında söner.
Telefonla eşleştirme: Cihaz kapalıyken MFB tuşunu (1) mavi led lamba (4) hızlı hızlı yanıp sönene kadar yaklaşık 5 saniye basılı tutun.
Tuşu bırakın ve cihazı aramak için cep telefonunuzdaki talimatları uygulayın. Cep telefonu **HURRICANE** cihazını algılar; PIN girmeniz istenirse "0000" girin.
Eşleştirme tamamlandığında mavi led lamba (4) yanar halde kalır. Bağlantı kurma başarısız olursa, cihazı kapatıp işlemi yeniden deneyin.
Dikkat: cihaz veya telefon kapalı durumdaysa veya etki alanının dışındaysa, yeniden bağlantı yapabilmeniz için telefondaki menüyü kullanmanız veya yalnızca bir aramaya yanıt verir gibi MFB (1) tuşuna basmanız yeterli olur.
Cihazın açılması: MFB (1) tuşunu mavi renkli led lamba (5) yanana kadar yaklaşık 3 saniye basılı tutun.
Kulaklığın kapatılması: MFB (1) tuşunu yaklaşık 3 saniye basılı tutun.
NFC ile eşleştirme: Telefonunuzda NFC özelliğini etkinleştirin ve **HURRICANE** cihazını NFC'nin bulunduğu (6) yere yaklaştırın, telefon Bluetooth özelliğini otomatik olarak etkinleştirir ve cihaza bağlantı kurulmasını ister.

TWS FONKSİYONU:
İki adet **HURRICANE** hoparlörünüz varsa, müziği stereo dinleme olanağına sahip olabilirsiniz.
İki HURRICANE hoparlörü aynı telefona bağlamak için:
- İki hoparlörü açın ve ikisinden birinin üzerinde TWS tuşuna (5) kısa süreli basın. Eşleştirme yapıldığında iki hoparlörden birinin led lambası yanıp sönmeye başlarken diğeri sabit yanar.
- Telefonun Bluetooth özelliğini etkinleştirin ve algılandığında **HURRICANE** cihazını seçin. Eşleştirme tamamlandığında led lamba (4) sabit yanar.
TWS bağlantısını kesmek için: TWS tuşuna (5) 2 saniye boyunca kısa süreli basın.

MÜZİK ÇALMA YÖNETİMİ
A2DP stereo profilin bulunduğu telefonlarda müzik sesini cihaz üzerinde bulunan kumandaları kullanarak yönetebilirsiniz.
Oynatma/Duraklatma: MFB tuşuna (1) basın
İleri sarma: FF / Ses + tuşunu (2) basılı tutun
Geri sarma: Rew / Ses - tuşunu (3) basılı tutun
Ses ayarı: Sesi arttırmak veya azaltmak için Ses + veya Ses – tuşlarına (2-3) basın.

ÇAĞRILARIN YÖNETİMİ
Bir çağrının yanıtlanması: MFB tuşuna (1) kısa süreli basın.
Bir çağrının sonlandırılması: MFB tuşuna (1) kısa süreli basın.
Ses ayarı: Sesi arttırmak veya azaltmak için Ses + veya Ses – tuşlarına (2-3) basın.
Batarya şarj durumu göstergesi: kırmızı renkli led lambanın (4.0) yanıp sönmesi batarya şarjının azaldığını gösterir.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ:

Bluetooth özellikleri: v4.2
Bluetooth Frekans aralığı: 2402480MHz
Profiller: Kulaklık - Handsfree - A2DP - AVRCP
Çekim gücü: 10mt
Konuşma Süresi: Yaklaşık 10 saat
Oynatma Süresi: Yaklaşık 8 saat
Hazırda bekleme süresi: 3500 saat
Şarj süresi: Yaklaşık 4 saat
MicroUSB bağlantı noktasının gerilimi: 5V
MicroUSB bağlantı noktasının akımı: 1,5A
Empedans: 2,2KΩ
Duyarlılık: -38DB
Frekans Aralığı: 68Hz-20kHz
Boyutlar: (LxGxY) : 17x7x7 (Cm)
Ağırlık: 605g
Batarya Gerilimi: 7,4V
Batarya Kapasitesi: 2000mAh
Etkili Yayılan Güç: 0,44dbm

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN

De batterij opladen: sluit de laadkabel (10) op een willekeurige USB-poort aan en dan op de Micro-USB-poort (7) van het apparaat. Tijdens het laden van de batterij, gaat de rode led (4) branden. Wanneer het laden is voltooid gaat hij uit.
Koppeling met de telefoon: houd, met het apparaat uitgeschakeld, de MFB-toets (1) ingedrukt tot na ongeveer 5 seconden, de blauwe led (4) snel gaat knipperen.
Laat de toets los en volg de instructies op uw mobiele telefoon op om het apparaat te zoeken. De mobiele telefoon zal HURRICANE detecteren en, wanneer om een PIN wordt gevraagd, voert u "0000" in.
Als de koppeling is voltooid, blijft de blauwe led (4) branden.
Bij een mislukte koppeling moet u het apparaat uitschakelen en de handeling herhalen.
Let op: als het apparaat of de telefoon uitgeschakeld zijn gewest of buiten bereik werden gebracht, kan het gebeuren dat u ze opnieuw moet verbinden via het menu van de telefoon of door gewoon antwoord op de MFB-toets (1) te drukken, alsof u een inkomend gesprek beantwoordt.
Inschakeling van het apparaat: houd de MFB-toets (1), ingedrukt tot circa 3 seconden, de blauwe led (5) gaat branden.
Uitschakeling van het apparaat: houd de MFB-toets (1) ongeveer 3 seconden lang ingedrukt.
Koppeling via NFC: Activeer de NFC-functie op uw telefoon en plaats de HURRICANE dicht bij NFC-tag (6); de telefoon zal automatisch Bluetooth inschakelen en u vragen of u hij de verbinding met het apparaat tot stand moet brengen.

TWS-FUNCTIE:
Als u over twee HURRICANE-luidsprekers beschikt, kunt u het stereo afluisteren van de muziek inschakelen.
Om de twee HURRICANE-luidsprekers aan te sluiten op dezelfde telefoon:
- schakelt u de twee luidsprekers in en drukt u kort op de TWS-toets (5) van één van de twee luidsprekers. Eenmaal gekoppeld zal de led van één van de twee luidsprekers gaan knipperen terwijl de andere blijft branden.
- Schakel de Bluetooth van de telefoon in en selecteer **HURRICANE** wanneer hij die heeft gevonden. Als de koppeling is voltooid, blijft de led (4) branden.
Om de TWS-verbinding te verbreken: houd de TWS-knop (5) 2 seconden lang kort ingedrukt.

MUZIEK AFSPELEN
Met telefoons die het A2DP-stereoprofiel hebben kunt u het afspelen van de muziek bedienen met de knoppen op het apparaat.
Play/Pause: druk op de MFB-toets (1).
FF: houd de Toets FF / Volume + (2) ingedrukt
Rew: houd de Toets Rew / Volume - ingedrukt - (3)
Volumeregeling: druk op de toetsen Volume + of Volume - (2-3) om het volume te verhogen of te verlagen.

GESPREKKEN BEHEREN
Inkomend gesprek beantwoorden: druk kort op de MFB-toets (1).
Gesprek beëindigen: druk kort op de MFB-toets (1).
Volumeregeling: druk op de toetsen Volume + of Volume - (2-3) om het volume te verhogen of te verlagen.
Indicator lege batterij: wanneer de led (4.0) rood knippert, is de batterij leeg.

TECHNISCHE SPECIFIEKEN HEADSET:
Specificaties Bluetooth: v4.2
Frequentiebereik Bluetooth: 2402480MHz
Profielen: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Bereik: 10 m
Gesprekstijd: ongeveer 10 uur
Tijdsduur in standby: ongeveer 3500 uur
Oplaadtijd: ongeveer 4 uur
Spanning Micro-USB-poort: 5V
Stroomsterkte Micro-USB-poort: 1,5A
Impedantie: 2,2KΩ
Gevoeligheid: -38DB
Frequentiebereik: 68Hz-20kHz
Afmetingen: (LxBxH): 17x7x7 (Cm)
Gewicht: 605g
Batterijspanning: 7,4V
Batterijcapaciteit: 2000mAh
Effectief uitgestraald vermogen: 0,44dbm

FI - ESITOIMENPITEET

Lataa akku: laita latausjohto (10) mihin tahansa USB-pistokkeeseen ja liitä se laitteen Micro-USB-pistokkeeseen (7). Akun latauksen aikana syttyy punainen led-valo (4), joka sammuu latauksen päättyttyä.
**

AUDIO QUALITY LAB

HURRICANE

(SV) BÄRBAR STÄNKBESTÄNDIG HÖGTALARE MED DUBBEL DRIVRUTIN

(DA) BÆRBAR STÆNKRESISTENT HØJTALER MED DOBBELT DRIVER

(NO) SPRUTSIKKER BÆRBAR HØYTTALER MED DOBBEL DRIVER

(PT) CAIXA BLUETOOTH® PORTÁTIL COM DUPLO DRIVER E RESISTENTE AOS SALPICOS

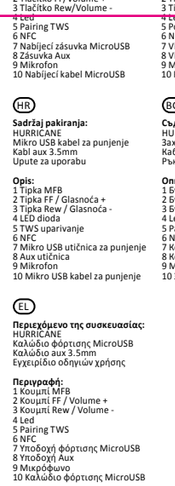
(CS) PŘENOSNÝ REPRODUKTOR BLUETOOTH® S DVOJITÝM OVLADAČEM A ODOLNÝ VŮČI STŘÍKANCŮM

(SL) PRENOSNO BLUETOOTH® OHIŠJE Z DVOJNIM GONILNIKOM IN ODPORNO PROTI BRIZGANJU

(HR) PRIJENOSNA BLUETOOTH® KUTIJA S DVOSTRUKIM DRIVEROM, OTPORNA NA PRSKANJE

(BG) BLUETOOTH® ПРЕНОСИМА ТОНКОЛОНА С ДВОЕН ДРАЙВЕР И УСТОЙЧИВА НА ПРЪСКИ

(EL) ΦΟΡΗΤΗ ΦΗΚΗ BLUETOOTH® ΜΕ ΔΙΠΛΟ ΟΔΗΓΟ ΚΑΙ ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ



(SV) **Förpackningens innehåll:**
HURRICANE

(DA) **Pakningens indhold:**
HURRICANE

SV - PRELIMINÄRA ÅTGÄRDER
Ladda batteriet: sätt i laddningssladden (10) i vilket USB-uttag som helst och koppla den till Microsub-utsnitt (7) på enheten. Under laddningen av batteriet tänds den röda lysdioden (4) och släcks efter laddningens slut.
Parkoppling med telefonen: håll MFB-knappen intryckt (1) i cirka sekunder, medan enheten släckt tills den blå lysdioden blinkar snabbt (4).
Slåpp knappen och följ instruktionerna för din mobiltelefon för att utföra sökning på enheten. Mobiltelefonen upptäcker **HURRICANE** , ange PIN-kod, om det begärs, och skriv "0000".
Vid färdig parkoppling förblir den blå lysdioden (4) tänd.
Om parkopplingen inte lyckas, släck enheten och upprepa åtgärden.
Obs! Om enheten eller telefonen är avstängda eller inte tillgängliga kan du behöva gå in på telefonmenyn eller helt enkelt trycka på MFB knappen (1) för att ansluta igen, som om du skulle svara på ett samtal.
Sätta på enheten: håll MFB-knappen intryckt (1) i cirka tre sekunder, tills den blå lysdioden (5) tänds.
Stänga av enheten: håll MFB-knappen (1) intryckt i cirka tre sekunder.
Parkoppla via NFC: Aktivera NFC på den egna telefonen och närma HURRICANE i nivå med NFC (6), telefonen aktiverar automatiskt Bluetooth och begär anslutning till enheten.

TWS-funktion:
Om du har två högtalare **HURRICANE**, kan du ställa in för att visna på musik i stereo.
För att ansluta de två högtalarna HURRICANE till samma telefon:
- Sätt på båda högtalarna och tryck kort på TWS-knappen(5) på den ena. Då de parkopplats börjar lysdioden på den ena högtalaren att blinka medan den andra förblir tänd med fast sken.
- Aktivera Bluetooth på telefonen och välj HURRICANE då den avlästs. Då parkopplingen slutförts förblir lysdioden (4) tänd.
För att koppla från TWS-anslutningen: tryck kort på TWS-knappen (5) i två sekunder.

HANTERA MUSIKREPRODUKTION
Med telefonen som förutser stereoprofil A2DP går det att hantera musikreproduktion genom att använda kommandona på enheten.
Play/Paus: tryck på MFB-knappen (1)
FF: håll knapp FF/Volym + (2) intryckt
Rew: håll knapp Rew/Volym - (3) intryckt
Volymreglage: tryck på knapparna Volym + eller Volym – (2-3) för att öka eller minska volymen.

HANTERA SAMTAL
Ta emot ett samtal: tryck kort på MFB-knappen (1).
Avsluta ett samtal: tryck kort på MFB-knappen (1).
Volymreglage: tryck på knapparna Volym + eller Volym – (2-3) för att öka eller minska volymen.
Batteriladdningsindikator: den röda blinkningen av lysdiod (4.0) indikerar att batteriets laddningstillstånd håller på att ta slut.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR HÖRLURAR:
Specifikationer för Bluetooth: v4.2
Bluetooth frekvensområde: 2402240MHz
Kodtyper: Mikrofilur - Högtalartelefon - A2DP - AVRCP
Räckområde: 10 m
Samtalstid: Cirka 10 timmar
Speltid: Cirka 8 timmar
Standby-tid: 3 500 timmar
Laddningstid: Cirka 4 timmar
MicroUSB-portens spänning: 5 V
MicroUSB-portens ström: 1,5 A
Impedans: 2,2KΩ
Sensitivitet: -38DB
Frekvensområde: 68Hz-20kHz
Dimensioner: (LxWxH): 17x7x7 (cm)
Vikt: 605 g
Batterispänning: 7,4 V
Batterikapacitet: 2000mAh
Effektiv utstrålad effekt: 0,44dbm

DA - FORBEREDELSER
Sådan lader man batteriet: Sæt opladerkablet (10) i hvilket som helst USB-stik og tilslut den til MicroUSB-stikket (7) på enheden. Under batteriet lades vil den røde LED-lampen (4) lyse, for så å slå seg av når batteriet er fulladet.
Koble til telefon: Hold inne MFB-tasten med enheten avslått (1) inntil den blå LED-lampen (4) begynner å blinke hurtig, cirka 5 sekunder.
Slipp opp tasten og følg anvisningene på mobiltelefonen for å søke opp enheten. Mobiltelefonen viser **HURRICANE**. Tast inn PIN-koden "0000" hvis enheten ber om det.
Når tilkoblingen er fullført vil den blå LED-lampen (4) fortsette å lyse.
Hvis operasjonen ikke er vellykket må man slå av enheten og gjenta operasjonen.
OBS! Hvis enheten eller telefonen er blitt slått av eller vært utenfor rekkevidde må de kanskje tilkobles på nytt, enten ved å bruke telefonmenyen eller ved å trykke på MFB-tasten (1) som for å svare på en samtale.
Hvordan slå på enheten: Hold MFB-tasten (1) inne inntil den blå LED-lampen (5) begynner å lyse, cirka 3 sekunder.
Hvordan slå på enheten: Hold inne MFB-tasten (1) i cirka 3 sekunder.
Tilkobling via NFC: Aktiver NFC på telefonen og sett den foran NFC-ikonet (6) på **HURRICANE**. Telefonen vil automatisk aktivere Bluetooth og spørre brukeren om enheten skal tilkobles.

TWS-FUNKSJON:
Hvis en er i besittelse av to **HURRICANE**-høyttalere er det mulig å lytte til musikk i stereo.
For å koble de to HURRICANE-høyttalerne til samme telefon:
- Slå på de to høyttalerne og trykk på TWS-tasten (5) på en av dem. Når de to er blitt parkoblet vil LED-lampen på en av de høyttalerne begynne å blinke, mens den andre lyser uavbrutt.
- aktiver Bluetooth på telefonen og velg **HURRICANE** når den blir funnet. Når tilkoblingen er fullført vil LED-lampen (4) lyse.
For å deaktivere TWS-tilkoblingen: trykker man på TWS-tasten (5) i 2 sekunder.

KONTROLLERE MUSIKKGJENGIVELSE
På telefoner som er utstyrt med A2DP stereoprofil kan musikkgjengivelsen kontrolleres ved hjelp av knappene på innretningen.
Play/Pause: Trykk på MFB-tasten (1)
FF: Hold inne FF / Volum + tasten (2)
Rew: Hold inne Rew / Volum - tasten (3)
Regulere volum: Trykk på tastene Volum + eller Volum – (2-3) for å øke eller senke volum.

HÅNDTERE SAMTALER
Svare på et anrop: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Avslutte en samtale: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Regulere volum: Trykk på tastene Volum + eller Volum – (2-3) for å øke eller senke volum.
Batteriindikator: Når LED-lampen (4.0) lyser rødt betyr det at batteriet er tomt.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER FOR ØRETELEFONENE:
Bluetooth-spesifikasjoner: v4.2
Bluetooth-frekvensområde: 2402240MHz
Profiler: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Taletid: Cirka 10 timer
Avspillingstid: Cirka 8 timer
Stand-by tid: 3500 timer
Ladetid: Cirka 4 timer
Spenning i MicroUSB-port: 5V
Strøm i MicroUSB-port: 1.5A
Impedans: 2.2KΩ
Sensitivitet: -38DB
Frekvensområde: 68Hz-20kHz
Utvendige mål: (LxBxH): 17x7x7 (Cm)
Vekt: 605 g
Batteripsenning: 7.4 V
Batterikapasitet: 2000 mAh
Effektiv utstrålingseffekt: 0.44 dbm

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
Recarregar a bateria: insira o cabo de recarga (10) em qualquer tomada USB e ligue-o à tomada MicroUSB (7) do dispositivo. Durante a recarga da bateria acende-se o LED vermelho (4), apagando-se com o fim da recarga.
Emparelhamento com o telemóvel: com o dispositivo ligado, mantenha premido o botão MFB (1) até que pisque rapidamente o LED azul (4), durante cerca de 5 segundos.
Solte o botão e siga as instruções no seu telemóvel para efetuar a procura do dispositivo. O telemóvel detetará HURRICANE e, caso seja solicitada a inserção do PIN, introduza "0000".
Com o emparelhamento completo, o LED azul (4) permanecerá aceso.
Caso a operação de emparelhamento não seja bem-sucedida, desligue o dispositivo e repita a operação.
Atenção: se o dispositivo ou o telemóvel tiverem sido desligados ou colocados fora do alcance, para os ligar novamente poderá ser necessário aceder ao menu do telemóvel ou simplesmente no botão MFB (1), como se fosse atender uma chamada.
Ligação do dispositivo: mantenha premido o botão MFB (1) até à ligação do LED azul (5), durante cerca de 3 segundos.
Desligamento do dispositivo: mantenha premido o botão MFB (1) durante cerca de 3 segundos.
Emparelhamento através de NFC: Ative o NFC no próprio telemóvel e encoste o **HURRICANE** em correspondência ao NFC (6), o telemóvel ativará automaticamente o Bluetooth e solicitará que estabeleça a ligação ao dispositivo.

FUNÇÃO TWS:
Caso tenha adquirido duas colunas **HURRICANE**, é possível habilitar a auscultação da música em estéreo.
Para ligar as duas colunas HURRICANE ao mesmo telemóvel:
- ligue as duas colunas e prima brevemente o botão TWS (5) numa das duas. Uma vez acopladas, o LED de uma das colunas começará a piscar enquanto o outro permanecerá aceso.
- Habilite o Bluetooth do telemóvel e selecione **HURRICANE** uma vez detetado. Com o emparelhamento completo, o LED (4) permanecerá aceso.
Para desligar a ligação TWS: prima brevemente o botão TWS (5) durante 2 segundos.

GESTÃO DA REPRODUÇÃO MUSICAL
Com telemóveis que preveem o perfil estéreo A2DP, é possível gerir a reprodução musical usando os comandos contidos no dispositivo.
Play/Pause: prima o botão MFB (1)
FF: mantenha premido o Botão FF / Volume + (2)
Rew: mantenha premido o Botão Rew / Volume - (3)
Regulação do volume: prima os botões Volume + o Volume – (2-3) para aumentar ou diminuir o volume.

GESTÃO DAS CHAMADAS
Responder a uma chamada: prima curtamente o botão MFB (1).
Terminar uma chamada: prima curtamente o botão MFB (1).
Regulação do volume: prima os botões Volume + o Volume – (2-3) para aumentar ou diminuir o volume.
Indicador de bateria descarregada: a intermitência vermelha do led (4.0) indica a carga esgotada da bateria.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Especificações Bluetooth: v4.2
Intervalo da frequências do Bluetooth: 24022480MHz
Perfis: Auscultadores - Auricular - A2DP - AVRCP
Capacidade: 10mt
Tempo de conversação: Cerca de 10 horas
Tempo de reprodução: Cerca de 8 horas
Tempo de espera: 3500 horas
Tempo de recarga: Cerca de 4 horas
Tensão da porta MicroUSB: 5V
Corrente da porta MicroUSB: 1,5A
Impedância: 2.2KΩ
Sensibilidade: -38DB
Intervalo da frequência: 68Hz-20kHz
Dimensões: (CxLxA): 17x7x7 (Cm)
Peso: 605g
Tensão da bateria: 7,4V
Capacidade da bateria: 2000mAh
Potência radiada efetiva: 0.44dbm

CS - PŘÍPRAVNÉ ÚKONY
Nabití baterií: vložte nabíjecí kabel (10) do libovolné zásuvky USB a připojte jej k zásuvce MicroUSB (7) zařízení. Když se baterie nabíjí, rozsvítí se červená LED dioda (4), která zhasne po kompletním dobití.
Párování s telefonem: když je zařízení vypnuté, držte stisknuté tlačítko MFB (1) tak dlouho, dokud modrá LED dioda (4) nebude blikat rychle, přibližně 5 sekund.
Tlačítko uvolněte a postupujte podle pokynů na mobilním telefonu a vyhledejte zařízení. Mobil detekuje **HURRICANE** a pokud je požadován PIN, zadejte "0000".
Po dokončení párování zůstane svítit modrá LED kontrolka (4). Pokud operace párování nebyla úspěšná, zařízení vypněte a operaci zopakujte.
Pozor: pokud byly zařízení nebo telefon vypnuty nebo uvedeny mimo dosah, pro jejich opětované připojení může být nutné použít nabídku telefonu nebo jednoduše tlačítko MFB (1), jako kdybyste přijali hovor.
Zapnutí zařízení: držte tlačítko MFB (1) stisknuté tak dlouho, dokud se nerozsvítí modrá LED kontrolka (5), zhruba 3 sekundy.
Vypnutí náhlavní soupravy: držte stisknuté tlačítko MFB (1) po dobu zhruba 3 sekund.
Párování přes NFC: Aktivujte NFC ve vašem telefonu a umístěte HURRICANE v úrovni NFC (6), telefon automaticky aktivuje Bluetooth a požádá vás o navázání spojení se zařízením.

FUNKCE TWS:
Pokud vlastníte dva reproduktory **HURRICANE**, můžete poslouchat hudbu ve stereu.
Pro připojení dvou reproduktorů HURRICANE ke stejnému telefonu:
- zapněte oba reproduktory a krátce stiskněte tlačítko TWS (5) na jednom z nich. Po spárování začne blikat dioda LED jednoho z obou reproduktorů, zatímco ta druhá zůstane rozsvícená.
- Aktivujte Bluetooth telefonu a zvolte **HURRICANE** , jakmile je detekován. Po dokončení spárování zůstane LED kontrolka (4) rozsvícená.
Pro odpojení připojení TWS: stiskněte krátce tlačítko TWS (5) na 2 sekundy.

SPRÁVA HUDEBNÍHO PŘEHRÁVÁNÍ
U telefonů, které jsou vybaveny stereofonním profilem A2DP, je možné ovládat přehrávání hudby pomocí ovládacích prvků umístěných na zařízení.
Play/Pauza: stiskněte tlačítko MFB (1)
FF: držte stisknuté tlačítko FF / Volume + (2)
Rew: držte stisknuté tlačítko Rew / Volume - (3)
Regulace hlasitosti: stiskněte tlačítka Volume + nebo Volume – (2-3) pro navýšení nebo snížení hlasitosti.

SPRÁVA VOLÁNÍ
Přijmutí hovoru: stiskněte krátce tlačítko MFB (1).
Ukončení hovoru: stiskněte krátce tlačítko MFB (1).
Regulace hlasitosti: stiskněte tlačítka Volume + nebo Volume – (2-3) pro navýšení nebo snížení hlasitosti.
Ukazatel vybité baterie: červené blikání LED kontrolky (4.0) indikuje vyčerpání nabití baterie.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE
Specifikace Bluetooth: v4.2
Bluetooth Frequency Range: 2402240MHz
Profily: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Výkon: 10m
Talk Time: cca 10 hodin
Play Time: cca 8 hodin
Stand-by time: 3500 hodin
Doba nabíjení: cca 4 hodiny
MicroUSB port Voltage: 5V
MicroUSB port current: 1.5A
Impedance: 2.2KΩ
Sensitivity: -38DB
Frequency Range: 68Hz-20kHz
Rozměry: (LxWxH): 17x7x7 (Ccm)
Hmotnost: 605g
Battery Voltage: 7.4V
Battery Capacity: 2000mAh
Effective Radiated Power: 0.44dbm

SL - PRIPRAVNI POSTOPKI
Polnjenje baterije: vstavite polnilni kabel (10) v kateri koli vhod USB in ga povežite na vhod MicroUSB (7) naprave. Med polnjenjem baterije se prižge rdeča LED (4), ki ugasne, ko je baterija polna.
Povezava s telefonom: ko je naprava izključljena, držite gumb MFB (1) pritisnjen, dokler modro LED (4) ne utripa hitro za približno 5 sekund.
Spustite gumb in sledite navodilom na vašem mobilnem telefonu, da poiščete napravo. Mobilni telefon zazna HURRICANE in če zahteva PIN, vnesite "0000".
Ko je povezava izvedena, bo modra led (4) ostala prižgana.
Če postopek povezave ni bil uspešen, izključite napravo in ponovite postopek.
Pozor: če je bila naprava ali telefon izključljena ali izven dosega, boste morda morali vzpostaviti ponovno preko menija telefona ali s tipko MFB (1), kot če bi sprejeli klic.
Vklop naprave: Tipko MFB (1) držite pritisnjeno, dokler ne zasveti modra LED (5), približno 3 sekunde.
Izgašanje naprave: Tipko MFB (1) držite pritisnjeno približno 3 sekunde.
Povezava preko NFC: Aktivirajte NFC na telefonu in postavite HURRICANE ob NFC (6), telefon bo samodejno aktiviral Bluetooth in vas prosil, da vzpostavite povezavo z napravo.

FUNKCIJA TWS:
Če imate dva zvočnika **HURRICANE**, lahko poslušate glasbo v stereo načinu.
Da bi priključili dva zvočnika HURRICANE na isti telefon:
- vklopite oba zvočnika tako, da kratko pritisnite tipko TWS (5) na enem od zvočnikov. Ko se prepoznata, začne utripati LED dioda enega od dveh zvočnikov, druga pa ostane prižgana.
- omogočite Bluetooth telefonu in izberite HURRICANE , ko ga zazna. Ko je povezava zaključena, LED (4) ostane prižgana.
Da bi prekinili povezavo TWS: na kratko pritisnite na tipko TWS (5) za 2 sekundi.

UPRAVLJANJE PREDVAJANJA GLASBE
S telefoni, ki vključujejo stereo profil A2DP, je mogoče upravljati predvajanje glasbe s kontrolniki na napravi.
Play/Pausa: pritisnite na tipko MFB (1)
FF: držite pritisnjeno tipko Tasto FF / Volume + (2)
Rew: držite pritisnjeno tipko Rew / Volume - (3)
Nastavitev glasnosti: pritisnite tipki Volume + ali Volume – (2-3) , da bi povišali ali znižali glasnost.

UPRAVLJANJE KLICEV
Sprejem klica: na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Zaključite klic: na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Nastavitev glasnosti: pritisnite tipki Volume + ali Volume – (2-3) , da bi povišali ali znižali glasnost.
Stanje polnjenja baterije: rdeča utripajoča lučka (4.0) označuje prazno baterijo.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
Bluetooth specifikacije: v4.2
Bluetooth frekvenčni razpon: 2402-2480 MHz
Profili: Slušalke - Prostoročno- A2DP - AVRCP
Domet: 10 m
Trajanje pogovora: približno 10 ur
Trajanje igric: približno 8 ur
Čas čakanja: 3500 ore
Napetost baterije: 7.4V
Kapacitet baterije: 2000mAh
Efektivna moč sevanja: 0.44dbm

HR -PRELIMINARNE RADNJE
Punjenje baterije: umetnite kabel za napajanje (10) u bilo koju USB utičnicu i spojite ga na Mikro USB (7) utičnicu uređaja. Tijekom punjenja baterije se uključuje i crveni LED (4) se isključuje na kraju punjenja.
Upravanje s telefonom: dok je uređaj isključen, držite pritisnutom tipku MFB (1) do brzog treperenja plave led (4), oko 5 sekundi.
Otpustite tipku i slijedite upute na vašem telefonu za traženje uređaja. Telefon otkriva **HURRICANE**, a u slučaju da je za uparivanje potreban PIN, unesite "0000".
Nakon uparivanja, plava led (4) ostaje uključena.
Ako postupak uparivanja nije uspješan, isključite uređaj i ponovite postupak.
Pozor: ako su uređaj ili telefon isključeni ili izvan dohvata, za ponovno povezivanje možda će biti potrebno uraditi uparivanje putem telefona ili jednostavno pritisnite tipku MFB (1) kao da trebate odgovoriti na poziv.
Uključivanje uređaja: držite pritisnutom tipku MFB (1) dok se plava LED (5) ne upali, oko 3 sekunde.
Isključivanje uređaja: držite pritisnutu tipku MFB (1) oko 3 sekunde.
Uparivanje putem NFC-a: Aktivirajte NFC na telefonu i približite **HURRICANE** poreć NFC-a (6), telefon će automatski aktivirati Bluetooth* i zatražiti da uspostavite vezu s uređajem.

FUNKCIJA TWS:
Ako imate dva **HURRICANE** zvučnika, možete omogućiti stereo slušanje glazbe.
Za spajanje dva HURRICANE zvučnika na isti telefon:
- uključite dva zvučnika i kratko pritisnite tipku TWS (5) na jednom od dva zvučnika. Nakon uparivanja, led dioda jednog od dva zvučnika će početi treptati, a druga će ostati upaljena.
- omogućite Bluetooth telefona i odaberite **HURRICANE** nakon otkrivanja. Nakon uparivanja, led (4) ostaje upaljen.
Za prekidanje TWS veze: držite tipku TWS (5) kratko pritisnutom 2 sekunde.

UPRAVLJANJE REPRODUKCIJOM GLAZBE
S telefonima koji predviđaju A2DP stereo profil moguće je upravljati reprodukcijom glazbe pomoću kontrola na uređaju.
Play/Pausa: pritisnite tipku MFB (1)
FF: držite pritisnutom Tipka FF / Volume + (2)
Rew: držite pritisnutom Tipka Rew / Volume - (3)
Podešavanje glasnoće: pritisnite tipke Volume + ili Volume - (2-3) za povećanje ili smanjenje glasnoće.

UPRAVLJANJE POZIVOM
Odgovaranje na poziv: kratko pritisnite tipku MFB (1).
Završetak poziva: kratko pritisnite tipku MFB (1).
Podešavanje glasnoće: pritisnite tipke Volume + ili Volume - (2-3) za povećanje ili smanjenje glasnoće.
Indikator prazne baterije: treperenje crvene LED (4.0) ukazuje na iscrpljenost napunjenosti baterije.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE
Bluetooth specifikacije: v4.2
Bluetooth frekvencijski raspon: 2402-2480 MHz
Profili: Slušalice - handsfree - A2DP - AVRCP
Domet: 10 m
Vrijeme razgovora: Oko 10 sata
Vrijeme reprodukcije: Oko 8 sata
Vrijeme stanja pripravnosti: Oko 3500 sati
Vrijeme punjenja: Oko 4 sata
Mikro USB priključak Napon: 5V
Mikro USB priključak struja: 1.5A
Impedancija: 2,2 KΩ
Osjetljivost: -38DB
Frekvencijski raspon: 68Hz-20kHz
Dimenzije: (DxŠxV): 17x7x7 (Cm)
Težina: 605g
Napon baterije: 7.4V
Kapacitet baterije: 2000mAh
Efektivna snaga zračenja: 0,44 dbm

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ
Зареждане на батерията: поставете зареждащия кабел (10) в произволен порт USB и свържете към порта MicroUSB (7) на устройството. По време на зареждането на батерията ще се включи червеният led индикатор (4) и ще се изключи при завършване на зареждането.
Свързване с телефона: с изключено устройство, задържете натиснат бутон MFB (1) до бързото мигане на синия led индикатор (4), за около 5 секунди.
Отпуснете бутона и следвайте инструкциите на вашия телефон за да извършите търсене на устройството. Телефонът ще намери **HURRICANE** и в случай, че се изисква въвеждане на PIN, въведете "0000".
След извършване на свързването, синият led индикатор (4) ще остане включен.
В случай, че операцията за свързване не е успешна, изключете устройството и повторете операцията.
Внимание: ако устройството или телефонът са били изключени или поставени извън обхват, за да ги свържете отново може да бъде необходимо да се влезе в менюто на телефона или просто да се натисне бутон MFB (1), все едно се отговаря на едно обаждане.
Включване на устройството: задържете натиснат бутон MFB (1) до включването на синия led индикатор (5), за около 3 секунди.
Изключване на слушалката: задържете натиснат бутон MFB (1) за около 3 секунди.
Свързване посредством NFC: Активирайте NFC на вашия телефон и приближете HURRICANE в съответствие до NFC (9), телефонът ще активира автоматично Bluetooth и ще поиска да осъществи връзка с устройството.

ФУНКЦИЯ TWS:
Ако разполагате с две Колони **HURRICANE**, е възможно да активирате слушането на музика в режим стерео.
За да свържете двете колони HURRICANE към един и същи телефон:
- включете двете колони и натиснете за кратко бутон TWS (5) на един от двата. След като са свързани, led индикаторът на едната от двете колони ще започне да мига, докато другият ще остане включен.
- Задействайте Bluetooth на телефона и изберете **HURRICANE** след като бъде открито. След извършване на свързването led индикаторът (4) ще остане включен.
Ако желаете да изключите свързването TWS: натиснете за кратко бутон TWS (5) за 2 секунди.

УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА МУЗИКА
С телефони, които предвиждат профил стерео A2DP е възможно да се управлява възпроизвеждането на музика, като използвате командите, позициониращи върху устройството.
Play/Pause: натиснете бутон MFB (1)
FF: задържете натиснат Бутон FF / Volume + (2)
Rew: задържете натиснат Бутон Rew / Volume - (3)
Регулиране на сила на звука: натиснете бутоните Volume + или Volume – (2-3) за да усилите или намалите звука.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОБАЖДАНИЯ
Отговаряне на повикване: натиснете за кратко бутон MFB (1).
Прекратяване на повикване: натиснете за кратко бутон MFB (1).
Регулиране на сила на звука: натиснете бутоните Volume + или Volume – (2-3) за да усилите или намалите звука.
Индикатор на заредена батерия: мигането на червеният led индикатор (4.0) показва изразходване на заряда на батерията.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Характеристики Bluetooth: v4.2
Bluetooth Честотен диапазон: 2402240MHz
Профили: Слушалки - Хендсфри - A2DP - AVRCP
Капацитет: 10mt
Време на говорене: около 10 часа
Време на възпроизвеждане: около 8 часа
Време на режим готовност: 3500 часа
Време за зареждане: около 4 часа
MicroUSB порт Напрежение: 5V
MicroUSB порт електричество: 1.5A
Импеданс: 2.2KΩ
Чувствителност: -38DB
Честотен диапазон: 68Hz-20kHz
Размери: (LxWxH) : 17x7x7 (Cm)
Тегло: 605g
Напрежение на Батерия: 7.4V
Капацитет на Батерия: 2000mAh
Ефективна Мощност на Излъчване: 0.44dbm

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Φορτίστε την μπαταρία: τοποθετήστε το καλώδιο φόρτισης (10) σε οποιαδήποτε υποδοχή USB και συνδέστε το με την υποδοχή MicroUSB (7) της συσκευής. Κατά τη διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας θα είναι αναμμένο το κόκκινο led (4) το οποίο θα σβήσει κατά την ολοκλήρωσή της.
Σύζευξη με το τηλέφωνο: έχοντας τη συσκευή απενεργοποιημένη κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα το μπλε led (4), για περίπου 5 δευτερόλεπτα.
Αφήστε το κουμπί και ακολουθήστε τις οδηγίες του κινητού σας για να εκτελέσετε την αναζήτηση της συσκευής. Το κινητό σας θα αντιχνεύσει το HURRICANE και σε περίπτωση που απαιτείται η εισαγωγή PIN, πληκτρολογήστε "0000".
Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη το μπλε led (4) θα παραμείνει αναμμένο.
Σε περίπτωση που η ενέργεια σύζευξης δεν είναι επιτυχής, απενεργοποιήστε τη συσκευή και επαναλάβετε την ενέργεια.
Προσοχή: αν η συσκευή ή το τηλέφωνο σβήσουν ή τεθούν εκτός εμβέλειας, για να τα επανασυνδέσετε μπορεί να χρειαστεί να παρέμβετε στο μενού του τηλεφώνου ή απλώς στο κουμπί MFB (1) όπως όταν πρέπει να απαντήσετε σε κάποια κλήση.
Ενεργοποίηση της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) έως ότου ανάψει το μπλε led (5), για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
Απενεργοποίηση της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
Σύζευξη μέσω NFC: Ενεργοποιήστε το NFC στο τηλέφωνό σας και ακουμπήστε το **HURRICANE** στο NFC (6), ώστε το τηλέφωνο να ενεργοποιήσει αυτόματα το Bluetooth και να ζητήσει την αποδοχή της σύνδεσης με τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TWS:
Σε περίπτωση που διαθέτετε δύο ηχεία **HURRICANE**, μπορείτε να έχετε στερεοφωνικό ήχο στη μουσική σας.
Για να συνδέσετε τα δύο ηχεία HURRICANE στο ίδιο τηλέφωνο:
- ενεργοποιήστε τα δύο ηχεία και πατήστε στιγμιαία το κουμπί TWS (5) στο ένα από τα δύο ηχεία. Μόλις συνδεθούν μεταξύ τους, το led ενός εκ των δύο ηχείων θα αρχίσει να αναβοσβήνει ενώ το άλλο θα παραμείνει αναμμένο.
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth του τηλεφώνου και επιλέξτε **HURRICANE** μόλις αυτό εντοπιστεί. Κατά την ολοκλήρωση της σύνδεσης το led (4) θα παραμείνει αναμμένο.
Για να καταργήσετε τη σύνδεση TWS: πατήστε στιγμιαία το κουμπί TWS (5) για 2 δευτερόλεπτα.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
Στα τηλέφωνα που υποστηρίζουν το στερεοφωνικό προφίλ A2DP μπορείτε να διαχειριστείτε την αναπαραγωγή της μουσικής χρησιμοποιώντας τα κουμπιά που βρίσκονται στη συσκευή.
Play/Pause: πατήστε το κουμπί MFB (1)
FF: κρατήστε πατημένο το Κουμπί FF / Volume + (2)
Rew: κρατήστε πατημένο το Κουμπί Rew / Volume - (3)
Ρύθμιση έντασης: πατήστε τα κουμπιά Volume + ή Volume – (2-3) για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΗΣΕΩΝ
Απάντηση σε κλήση: πατήστε στιγμιαία το κουμπί MFB (1).
Τερματισμός κλήσης: πατήστε στιγμιαία το κουμπί MFB (1).
Ρύθμιση έντασης: πατήστε τα κουμπιά Volume + ή Volume – (2-3) για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση.
Ένδειξη εξαφανιμένης μπαταρίας: όταν το led (4.0) αναβοσβήνει με κόκκινο φως, σημαίνει ότι απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Χαρακτηριστικά Bluetooth: v4.2
Εύρος Συχνοτήτων Bluetooth: 2402240MHz
Προφίλ: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10 μέτρα
Χρόνος Ομιλίας: 10 ώρες περίπου
Χρόνος Αναπαραγωγής: 8 ώρες περίπου
Χρόνος Αναμονής: 3500 ώρες
Χρόνος Φόρτισης: 4 ώρες περίπου
Τάση θύρας MicroUSB: 5V
Ρεύμα θύρα MicroUSB: 1.5A
Αντίσταση: 2.2KΩ
Ευαισθησία: -38DB
Εύρος Συχνοτήτων: 68Hz-20kHz
Διαστάσεις: (ΜxΠxΥ) : 17x7x7 (εκ.)
Βάρος: 605g
Τάση Μπαταρίας: 7.4V
Χωρητικότητα Μπαταρίας: 2000mAh
Ενεργός Ακτινοβολούμενη Ισχύς: 0.44dbm

SV - Ennamsbolaget Cellular Italia S.p.A försäkrar att Bluetooth-högtalaren överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Ennamsbolaget Cellular Italia S.p.A försäkrar också att Bluetooth-högtalaren överensstämmer med RoHS-direktivet 2011/65/EU.

DA – Cellular Italia S.p.A med eneejer erklærer, at Bluetooth højtaleren er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan fås på følgende internetadresse: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A med eneejer erklærer endvidere, at Bluetooth højtaleren er i overensstemmelse med RoHS-direktiv 2011/65/EU.

NO - Enkeltmannsforetaket Cellular Italia S.p.A. erklærer herved at Bluetooth-høyttaleren er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Se den fullstendige EU-samsvarserklæringen på nettstedet:
www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Enkeltmannsforetaket Cellular Italia S.p.A. erklærer også at Bluetooth-høyttaleren er i overensstemmelse med RoHS-direktivet 2011/65/EU.

PT - Cellular Italia S.p.A com sócio único declara que o altifalante Bluetooth está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A com sócio único declara também que o altifalante Bluetooth está em conformidade com a diretiva RoHS 2011/65/UE.

CS – Cellular Italia S.p.A s jediným společníkem prohlašuje, že reproduktor bluetooth odpovídá směrnici 2014/53/EU.
Celé znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A s jediným společníkem prohlašuje také, že reproduktor bluetooth odpovídá směrnici RoHS 2011/65/EU.

SL - Cellular Italia S.p.A z edinim delničarjem izjavlja, da je zvočnik Bluetooth skladen z direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A z edinim delničarjem tudi izjavlja, da je zvočnik Bluetooth skladen z direktivo RoHS 2011/65/EU.

HR - Tvrtka Cellular Italia S.p.A s jednim dioničarom izjavljuje da je Bluetooth zvučnik u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Puni tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Tvrt